



IHA

FCT
Fundação para a Ciência e a Tecnologia

Report | 2010

Activities coordinated by Rosário Salema de Carvalho

Group description

Title of research group:

João Miguel dos Santos Simões' Thematic Network for the Study of Azulejo and Ceramics [RTEACJMSS]
[research group of the Instituto de História da Arte, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa]

Research area: Tilework [produced and/or applied in Portugal]

Principal Investigator: Vítor Serrão

Address: Alameda da Universidade – 1600-214 Lisboa

Phone: 217 920 000

Fax: 217 960 063

E-mail: redeazulejo@fl.ul.pt

Website: <http://redeazulejo.fl.ul.pt>

Researchers [directly related with the projects mentioned below]

Name	Academic degree	Grant
Ana Almeida	MA	BI
Isabel Pires	Graduate	BI
Lúcia Marinho	Graduate	BI
Patrícia Nóbrega	Graduate	BI
Rosário Salema de Carvalho	MA	BGCT

Protocols and partnerships

National institutions

Centro de Estudos da População, Economia e Sociedade [CEPESE]

Cooperation protocol, celebrated in September 2010, with the Centro de Estudos da População, Economia e Sociedade [CEPESE], in order to promote the studies about tiles and ceramics. Both institutions recognized the advantages of an effective collaboration in these specific research areas, in which they have specialized researchers.

Protocol text [only in Portuguese] available at: <http://redeazulejo.fl.ul.pt/pagina,278,281.aspx>

SOS Azulejo

Partner in the SOS Azulejo project, an initiative of the Museu de Polícia Judiciária (MPJ - Portuguese Judiciary Police Museum), which in turn forms part of the Escola de Polícia Judiciária (EPJ - Judiciary Police School). The main objectives of this project, as far as tiles are concerned, were to “implement an assertive, pragmatic and efficient strategy of Criminal Prevention in the community”, favouring “a broad multidisciplinary approach to this issue, which includes the aspect of preventive conservation, in the knowledge that only investment designed to safeguard the cultural heritage as a whole can provide a minimum guarantee of effectiveness”.

Protocol text [only in Portuguese] available at: <http://redeazulejo.fl.ul.pt/pagina,278,281.aspx>

Research training - internships

SOS Azulejo

According to the protocol mentioned above, and in the context of the volunteering programme of SOS Azulejo, the RTEACJMSS worked with a volunteer for the inventory in situ - Frederico Lopes. He accompanied the RTEACJMSS researchers in the works of the project *Inventory and study of the tile heritage of the Central Lisbon Hospital Centre (CHLC)*, carried out at Santa Marta Hospital, during the month of May.

Instituto de História da Arte [IHA-FLUL]

Seminar of Inventory techniques applied to cultural heritage

An internship was launched this year to Art History students attending the *Inventory techniques applied to cultural heritage seminar* (1st cycle). The tasks proposed, in order to offer inventory training about tile heritage, were related with the project *18th-Century Tile Heritage in Portugal. Constitution and organisation of an Iconographic Repertory (Thesaurus)*. The intern, Inês Aguiar, started working in July 2010, inserting 31 records of integrated heritage in the database, editing images and retouching digital photographs.

National researchers

Samuel Guessner | Luís Tirapicos [Centro Interuniversitário de História das Ciências e da Tecnologia (CIUHCT)]

Identification and indexation of scientific instruments depicted on *azulejos* of Aula da Esfera, in the former Jesuit college of Santo Antão-o-Novo, now São José Hospital.

Ana Maria Costa [IHA-FLUL]

Identification and indexation of fauna and flora depicted on *azulejos* of the former Jesuit college of Santo Antão-o-Novo, now São José Hospital.

Luís Mendonça Carvalho [Museu Botânico do Instituto Politécnico de Beja | Centro de Estudos de História e Filosofia da Ciência, Universidade de Évora]

Identification and indexation of fauna and flora depicted on *azulejos* of the former Jesuit college of Santo Antão-o-Novo, now São José Hospital.

Francisco Contente Domingues [CH-FLUL]

Identification and indexation of boats depicted on *azulejos* of the former Jesuit college of Santo Antão-o-Novo, now São José Hospital.

Research projects

In Patrimonium

Completion of the controlled vocabulary lists in the area of ceramic tiles and the procedures manual for the "buildings", "rooms/spaces" (in situ) and "integrated" modules, which started in 2009.

Fellowships directly involved:

Ana Almeida, Catarina Figueiredo, Isabel Pires, Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega, Rosário Salema de Carvalho, Vanessa Leal

ORAL WORK PRESENTATIONS

Carvalho, Rosário Salema de. "O inventário como ferramenta de salvaguarda do património azulejar". Oral work presentation [by invitation] at *Seminário do Projecto SOS Azulejo*, Casa do Paço (Figueira da Foz), June 18, 2010.

———. "Rede Temática em Estudos de Azulejaria e Cerâmica João Miguel dos Santos Simões". Oral work presentation [by invitation] at *7ª edição do Encontro de Utilizadores de Aplicações de Gestão do Património*, Portimão, November 12, 2010.

Cataloguing Portuguese tile patterns

Project developed with the National *Azulejo* Museum. This project aims to catalogue the Portuguese tile patterns since the 15th century until now, offering to the scientific community a cataloguing tool, based on an informatics data system, available online. This approach allows us to catalogue patterns (and also the frames), and to identify the locations where they were applied, in a knowledge systematization that may bring, in the future, important contributions and possibilities of analyses on manufacturing chronologies and application, colours, authors, etc.

For this propose, during this year and in collaboration with the company Sistemas do Futuro, a specific module - "patterns" - was developed within the inventory system used – *In Patrimonium* -, which is articulated with the module for tiles inventory in situ. A specific procedures manual was also prepared.

ORAL WORK PRESENTATIONS

Carvalho, Rosário Salema de. "Imagens e padrões em inventários de azulejos: Projectos interdisciplinares na área da azulejaria". Oral work presentation [by invitation] at *Seminário Estudos de Caso de Cultura Material*, Museu Nacional de História Natural e da Ciência (Lisboa), September 21, 2010.

18th-Century Tile Heritage in Portugal. Constitution and organisation of an Iconographic Repertory (Thesaurus)

This project was financed under the Call for Funding of Research and Development Projects in all Scientific Domains - 2002 (POCTI/HAR/45609/2002). The principal investigator was Alexandra Gago da Câmara and the main objective was to re-evaluate the inventory carried out by João Miguel dos Santos Simões, published in 1979:

SIMÕES, João Miguel dos Santos - **Azulejaria em Portugal no século XVIII**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1979.

One of the main achievements was the re-edition of this book, in 2010:

SIMÕES, João Miguel dos Santos; CÂMARA, Maria Alexandra Gago da - **Azulejaria em Portugal no século XVIII. Edição Revista e Atualizada**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2010.

After the end of the project, the RTEACJMSS was responsible for processing the data and publishing the results online, adapting the information to the procedures defined by the research group.

The records continued to be inserted in the database *In Patrimonium*, although with some adaptations in order to fulfil the methodologies defined in the RTEACJMSS procedures manual.

Fellowships directly involved:

Rosário Salema de Carvalho, Isabel Pires, Patrícia Nóbrega, Inês Aguiar [intern]

Number of records inserted [related to Évora and Lisbon districts]:

Buildings and rooms/spaces – 348

Integrated - 111

ORAL WORK PRESENTATIONS

Pires, Isabel, Maria Alexandra Trindade Gago da Câmara, e Patrícia Monteiro. “Inventário do Património em Azulejo do Século XVIII - Na continuidade de um modelo de inventário do Azulejo em Portugal”. Oral work presentation [by invitation] at *Congresso Internacional A Herança de Santos Simões – Novas perspectivas para o estudo da azulejaria e da cerâmica*, Reitoria da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 15, 2010.

Inventory and study of the tile heritage of the Central Lisbon Hospital Centre (CHLC)

Under the terms of the protocol signed between IHA-FLUL and CHLC, this initiative was designed to compile an inventory of the tile heritage of the hospitals belonging to CHLC. The inventory includes the photography in situ, research, data organization and its insertion in a database. This year, the inventory of São José Hospital was concluded and the works in the Santa Marta Hospital were started.

Fellowships directly involved:

Ana Almeida, Catarina Figueiredo, Isabel Pires, Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega, Rosário Salema de Carvalho, Susana Varela Flor, Vanessa Leal

ORAL WORK PRESENTATIONS

Carvalho, Rosário Salema de. “Inventário do Património Azulejar dos Hospitais de Lisboa”. Oral work presentation [by invitation] at *Seminário Património Hospitalar de Lisboa: que futuro?*, Faculdade de Arquitectura (Lisboa), December 2, 2010.

———. “O Inventário do Património Azulejar do Centro Hospitalar de Lisboa Central”. Oral work presentation [by invitation] at *O património cultural e científico dos antigos hospitais de Lisboa: na senda das preocupações de Alberto Mac Bride (1886-1953)*, Hospital de São José (Lisboa, Portugal), June 24, 2010.

Costa, Ana Maria, e Rosário Salema de Carvalho. “A fauna e a flora nos azulejos do antigo Colégio de Santo Antão. Um exemplo de aprofundamento de inventário”. Oral work presentation [by invitation] at *Congresso Internacional A Herança de Santos Simões – Novas perspectivas para o estudo da azulejaria e da cerâmica*, Reitoria da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 16, 2010.

Marinho, Lúcia. “O património azulejar do átrio do Hospital de São José, antiga Portaria do Colégio de Santo Antão-o-Novo”. Guided tour presented at *Visita guiada ao Centro Hospitalar de Lisboa Central*, Hospital de São José (Lisboa), December 3, 2010.

Photographic and Documentary Repertory of Portuguese Architectural Ceramics

Instituto de Promoción Cerámica (Valência, Spain) [2007-2011]

Launched in 2007 and running through to 2011, this project covers over one hundred Portuguese monuments featuring exceptional examples of ceramic tile applications dating from the Middle Ages through to the contemporary period. Through detailed photography of the *azulejos* and the compilation of the respective information records, this project was intended to provide a complement to a similar inventory already undertaken in Spain and, in particular, in the region of Valencia. The aim was to provide an Iberian perspective on the evolution of the use of ceramic tiles in architecture.

Fellowships directly involved and number of records filled:

Ana Almeida [6], Catarina Figueiredo [6], Isabel Pires [7], Lúcia Marinho [3], Patrícia Nóbrega [5], Rosário Salema de Carvalho [17], Susana Varela Flor [1], Vanessa Leal [2]

Total number of records filled:

47

PrintArt - Content and Ontology based art image annotation and retrieval

Project financed under the *Call for Funding of Research and Development Projects in all Scientific Domains - 2008 of the FCT - Foundation for Science and Technology* - PTDC/EEA-CRO/098822/2008.

Principal Investigator:

Alessio del Bue [ISR/IST]

Principal contractor / Main Research Unit:

Instituto Superior Técnico / Universidade Técnica de Lisboa [IST/ISR-UTL] / Instituto de Sistemas e Robótica - Lisboa (ISR Lisboa/IST/ULisboa)

Researchers from IHA-FLUL- RTEACJMSS:

Rosário Salema de Carvalho [30%]

Other researchers:

João Paulo Costeira [ISR/IST], Manuel Marques [ISR/IST], Gustavo Carneiro [ISR/IST], Alessio del Bue [ISR/IST], Duarte Lázaro [fellowship ISR/IST], João Pedro Monteiro[MNAz]

Starting date: January 2010

Finishing date: November 2013

Description available at: http://redeazulejo.fl.ul.pt/p_cient,0,446.aspx

Tasks developed by Rosário Salema de Carvalho (Art History):

Definition of images to be analysed and catalogued. Supervision of the tasks related to Art History performed by the fellowship on this area.

ORAL WORK PRESENTATIONS

Carvalho, Rosário Salema de. "Why to look for prints corresponding to tile panels". Oral work presentation [by invitation keynote speaker] at *International workshop - Where Computer Vision meets Art*, Museu Nacional do Azulejo (Lisboa), June 28, 2010.

Lisbon in Tiles before the 1755 Earthquake

Project financed under the *Call for Funding of Research and Development Projects in all Scientific Domains - 2008 of the FCT - Foundation for Science and Technology* - PTDC/EAT-EAT/099160/2008.

Principal investigator:

Pedro Flor (UAb/IHA- FCSH/UNL)

Principal contractor:

Faculdade de Ciências Sociais e Humanas / Universidade Nova de Lisboa (IHA/FCSH-UNL)

Researchers from IHA-FLUL- RTEACJMSS:

Susana Flor

Rosário Salema de Carvalho [25%]

Other researchers:

João Pedro Monteiro (MNAz), Lurdes Esteves (MNAz), Ana Paula Correia (IHA/FCSH), Paulo Oliveira Ramos (IHA/FCSH), Fátima Vaz (ICEMS/IST) Pedro Miguel Amaral (ICEMS/IST), Ana Paula Carvalho (CQB/FCUL)

Starting date: January 2010

Finishing date: December 2012

RADIART - Diagnosis, decontamination and conservation of cultural heritage: neutrons and ionizing radiation in artwork

Project financed under the *Call for Funding of Research and Development Projects in all Scientific Domains - 2008 of the FCT - Foundation for Science and Technology - PTDC/HIS-HEC/101756/2008.*

Principal investigator:

Maria Isabel Garrido Prudêncio (ITN/MCTES)

Principal contractor:

Instituto Tecnológico e Nuclear (ITN/MCTES)

Researchers from IHA-FLUL- RTEACJMSS:

Rosário Carvalho [5%]

Susana Flor

Other researchers:

Lurdes Esteves (MNAz)

Starting date: January 2010

Finishing date: December 2012

PhD and MA thesis under preparation

PhD

A pintura do azulejo em Portugal [1675-1725]. Autorias e biografias - um novo paradigma.

Rosário Salema de Carvalho

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Supervision: Vítor Serrão [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

Co-supervision: Ana Paula Rebelo Correia [ESAD/FRESS]

MA

Guardiães do Tempo: A Arte da Relojoaria na Colecção da Casa-Museu Dr. Anastácio Gonçalves

Lúcia Marinho

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Supervision: Vítor Serrão [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

Co-supervision: Sr. Comandante Luís Couto Soares

MA

Almeida, Ana. “Da Cidade ao Museu e do Museu à Cidade, uma Proposta de Itinerário pela Azulejaria de Autor na Lisboa da Segunda Metade do Século XX”. Tese de Mestrado em Museologia e Museografia, Faculdade de Belas-Artes da Universidade de Lisboa, 2010. URL: <http://hdl.handle.net/10451/628>.

Published book chapters [including conference proceedings]

Almeida, Ana. “A produção industrial de cerâmica no século XIX e início do século XX”. In *A Cerâmica Portuguesa da Monarquia à República*, 143-150. Lisboa: Museu Nacional do Azulejo, 2010.

Almeida, Ana, e Alexandre Pais. “A Encomenda Pública: Public Comissions”. In *Figuras e Padrões: A Encomenda do Azulejo em Portugal do século XVI à atualidade: The Comission of Tile Work in Portugal from the 16th century to the present days*, 4:5-22. Curitiba e Lisboa: Museu Óscar Niemeyer e Museu Nacional do Azulejo, 2010.

———. “Novos Clientes: New Clients”. In *Figuras e Padrões: A Encomenda do Azulejo em Portugal do século XVI à atualidade: The Comission of Tile Work in Portugal from the 16th century to the present days*, 3:5–17. Curitiba e Lisboa: Museu Óscar Niemeyer e Museu Nacional do Azulejo, 2010.

Oral work presentations

Almeida, Ana. “A Azulejaria em Portugal nos séculos XIX e XX”. Lesson at *Curso de Formação em Azulejaria no Museu Nacional do Azulejo* [destinado a membros do SNATTI – Sindicato Nacional de Actividade Turística, Tradutores e Intérpretes], Museu Nacional do Azulejo (Lisboa), February 2, 2010.

———. “Azulejaria Moderna e Contemporânea”. Lesson at *II Curso de História do Azulejo – O Azulejo em Portugal na 2ª Metade do Século XX*, Museu Nacional do Azulejo (Lisboa), March 23, 2010.

———. “Em Portugal o azulejo continua vivo! João Miguel dos Santos Simões e a produção cerâmica do seu tempo. Congresso Internacional”. Oral work presentation [by invitation] at *Congresso Internacional A Herança de Santos Simões – Novas perspectivas para o estudo da azulejaria e da cerâmica*, Reitoria da Universidade de Lisboa (Lisboa), November 16, 2010.

———. “Lisboa do século XX. O Azulejo enquanto Arte Pública. Rupturas e Continuidades”. Workshop presented at the seminar *Lisboa: Rupturas e Continuidades*, ISCTE, Departamento de Arquitectura e Urbanismo (Lisboa), May 24, 2010.

Carvalho, Rosário Salema de. “Em torno de Gabriel del Barco – uma perspectiva sobre os pintores de azulejo no final do século XVII”. Oral work presentation [by invitation] at *Ver a Imagem - II Colóquio de Doutorandos em História da Arte, Ciências do Património e Teoria do Restauro*, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa (Lisboa), May 29, 2010.

———. “Imagens e padrões em inventários de azulejos: Projectos interdisciplinares na área da azulejaria”. Oral work presentation [by invitation] at *Seminário Estudos de Caso de Cultura Material*, Museu Nacional de História Natural e da Ciência (Lisboa), September 21, 2010.

———. “Inventário do Património Azulejar dos Hospitais de Lisboa”. Oral work presentation [by invitation] at *Seminário Património Hospitalar de Lisboa: que futuro?*, Faculdade de Arquitectura (Lisboa), December 2, 2010.

———. “O inventário como ferramenta de salvaguarda do património azulejar”. Oral work presentation [by invitation] at *Seminário do Projecto SOS Azulejo*, Casa do Paço (Figueira da Foz), June 18, 2010.

———. “O Inventário do Património Azulejar do Centro Hospitalar de Lisboa Central”. Oral work presentation [by

invitation] at *O património cultural e científico dos antigos hospitais de Lisboa: na senda das preocupações de Alberto Mac Bride (1886-1953)*, Hospital de São José (Lisboa, Portugal), June 24, 2010.

———. “O painel da Vista de Lisboa no contexto da história da azulejaria portuguesa”. Oral work presentation [by invitation] at *Visões de Lisboa antes do Terramoto*, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 18, 2010.

———. “Os azulejos da Misericórdia de Arraiolos”. Oral work presentation [by invitation] at *I Ciclo de Conferências Cultura a Sul*, Arraiolos (Portugal), April 27, 2010.

———. “Rede Temática em Estudos de Azulejaria e Cerâmica João Miguel dos Santos Simões”. Oral work presentation [by invitation] at *7ª edição do Encontro de Utilizadores de Aplicações de Gestão do Património*, Portimão, November 12, 2010.

———. “Why to look for prints corresponding to tile panels”. Oral work presentation [by invitation keynote speaker] at *International workshop - Where Computer Vision meets Art*, Museu Nacional do Azulejo (Lisboa), June 28, 2010.

Carvalho, Rosário Salema de, Ana Paula Carvalho, e Maria de Fátima Vaz. “Estudo de painéis de azulejo atribuídos a Gabriel del Barco”. Oral work presentation [by invitation] at *Congresso Internacional A Herança de Santos Simões – Novas perspectivas para o estudo da azulejaria e da cerâmica*, Reitoria da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 15, 2010.

Costa, Ana Maria, e Rosário Salema de Carvalho. “A fauna e a flora nos azulejos do antigo Colégio de Santo Antão. Um exemplo de aprofundamento de inventário”. Oral work presentation [by invitation] at *Congresso Internacional A Herança de Santos Simões – Novas perspectivas para o estudo da azulejaria e da cerâmica*, Reitoria da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 16, 2010.

Marinho, Lúcia. “A Hora dos Relógios”. Guided tour presented at *Noite dos Museus*, Casa-Museu Dr. Anastácio Gonçalves (Lisboa), July 15, 2010.

———. “O património azulejar do átrio do Hospital de São José, antiga Portaria do Colégio de Santo Antão-o-Novo”. Guided tour presented at *Visita guiada ao Centro Hospitalar de Lisboa Central*, Hospital de São José (Lisboa), December 3, 2010.

Pires, Isabel, Maria Alexandra Trindade Gago da Câmara, e Patrícia Monteiro. “Inventário do Património em Azulejo do Século XVIII - Na continuidade de um modelo de inventário do Azulejo em Portugal”. Oral work presentation [by invitation] at *Congresso Internacional A Herança de Santos Simões – Novas perspectivas para o estudo da azulejaria e da cerâmica*, Reitoria da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 15, 2010.
